

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

*DELEGACJA DO SPRAW STOSUNKÓW*

*ZE ZGROMADZENIEM PARLAMENTARNYM NATO*

NATO\_PV(2004)1006\_2

## **PROTOKÓŁ**

z posiedzenia w dniu 6 października 2004 r., w godz. 17<sup>30</sup> – 18<sup>30</sup>  
BRUKSELA

## SPIS TREŚCI

1. Przyjęcie projektu porządku dziennego PE 341.379
2. Informacje o roli i statusie delegacji
3. Przypisanie członków do pięciu komisji
4. Sesja roczna, Wenecja, 12 - 16 listopada 2004 r.
  - Uczestnictwo
  - Program
  - Lista sprawozdań komisji
5. Sprawy różne
6. Termin i miejsce następnego posiedzenia

Obradom przewodniczył Paulo Casaca.

**1. Przyjęcie projektu porządku dziennego**  
PE 341.379

Przyjęto projekt porządku dziennego.

**2. Informacja o roli i statusie delegacji**

Przewodniczący wyjaśnił obecny status delegacji i jej rolę w Zgromadzeniu Parlamentarnym NATO.

**Następujące osoby zabrały głos:** Angelika Beer, Karl von Wogau, Paulo Casaca, Paweł Bartłomiej Piskorski

Przewodniczący zobowiązany został do zajęcia się kwestią statusu Delegacji Parlamentu Europejskiego w stosunku do władz politycznych Zgromadzenia Parlamentarnego NATO.

Jednocześnie powinien zbadać wraz z Przewodniczącym Parlamentu Europejskiego możliwości wzięcia udziału przez członków Delegacji PE dwa razy do roku w posiedzeniach komisji Zgromadzenia Parlamentarnego NATO pomiędzy pełnymi sesjami.

**3. Przypisanie członków do pięciu komisji**

Posłów poproszono, aby przekazali Sekretariatowi swoje preferencje w kwestii przynależności do jednej z pięciu komisji. Jeśli przypisania do komisji nie uda się osiągnąć w drodze „umowy dżentelmeńskiej”, należy zastosować system d'Hondt'a. Koordynatorzy grup politycznych podejmą stosowne decyzje.

**Następujące osoby zabrały głos:** Angelika Beer, Paweł Bartłomiej Piskorski, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Paweł Bartłomiej Piskorski, Vasco Graça Moura, Paulo Casaca, Karl von Wogau.

**4. Sesja roczna, Wenecja, 12 - 16 listopada 2004**

Przewodniczący wyjaśnił program posiedzenia w Wenecji. Rozpocznie się ono w piątek wieczorem kolacją organizacyjną na zaproszenie przedstawiciela Komisji UE we Włoszech – pana Virgilio Dastoli.

Ze względu na fakt zachodzenia na siebie sesji plenarnej odbywającej się we wtorek 16 listopada z sesją Parlamentu w Strasburgu ustalono, że jedynie ok. trzech posłów powinno pozostać na sesji plenarnej Zgromadzenia Parlamentarnego NATO.

**Następujące osoby zabrały głos:** Paweł Bartłomiej Piskorski, Ana Maria R.M. Gomes, Angelika Beer, Paulo Casaca.

**5. Sprawy różne**  
**Języki**

**Następujące osoby zabrały głos:** Paulo Casaca, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra.

Delegacja uzgodniła, że w przyszłości używane będą następujące języki:

Języki czynne: angielski, niemiecki, portugalski

Języki bierne: hiszpański, włoski

**6. Termin i miejsce następnego posiedzenia**

9 listopada 2004 r., Bruksela, w godz. 15<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

Rozdane zostanie dossier zawierające główne sprawozdania przeznaczone na posiedzenie w Wenecji.

Obrady zamknięto o godz. 18<sup>30</sup>.

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD  
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI  
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puheenjohtajisto/J.L. Presidium: (*) Paulo Casaca (P), Paweł Bartłomiej Piskorski (1st VP)
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Députés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/ Ledamöter: Angelika Beer, Miloš Koterec, Holger Kraemer, Tobias Pflüger, Karl von Wogau,
Παρόντες	
Present	Stedfortrædere/Stellvertreter/Αναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppléants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter: Ana Maria R.M. Gomes; Vasco Graça Moura, Teresa Riera Madurell, José Ignacio Salafrañca Sánchez-Neyra
Presentes	
Présents	
Presenti	
Aanwezig	
Läsnä	
Närvarande	
Art. 153,2	
Art. 166,3	
Endv. deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ponto OJ/punto orden del dia/ Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt):	

\* (P) =Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/Président/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) =Næstform./Stellv. Vorsitz./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Vice-Presidente/Varapuheenjohtaja  
Ondervoorz./Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presente el/Läsnä/Närvarande den.

<p>Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitación del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do Presidente/Puheenjohtajan kutsusta/ På ordförandens inbjudan:</p> <p>Radet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Rådet: (*)</p> <p>Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comisión/Commissione/Commissie/Comissão/Komissio/ Kommissionen: (*)</p> <p>Cour des comptes:</p> <p>C.E.S.:</p>		
<p>Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>		
<p>Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. de los grupos políticos Secr. Groupes politiques Segr. dei gruppi politici Secr. van de fracties Secr. dos grupos políticos Poliittisten ryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat</p>	<p>PPE-DE PSE ELDR Verts/ALE GUE/NGL UEN EDD NI</p>	<p>Hartmann Marasa  Gülcher Schüttpelz</p>
<p>Cab. du Président</p>		
<p>Cab. du Secrétaire Général</p>		
<p>Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção-Geral Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat</p>	<p>I II III IV V VI VII VIII</p>	
<p>Udvalgssekretariatet Ausschubsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretariado da comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet</p>		<p>Gresch, Fernandez</p>
<p>Assist./Βοηθός</p>		<p>Lacher</p>

- \* (P) =Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/Président/Voorzitter/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) =Næstform./Vize-Pres./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande.  
(M) =Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Deputado/Membro/Lid/Membro/Jäsen/Ledamot  
(F) =Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionário/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/  
Functionario/Virkamies/Tjänsteman